



eventuell e Méinden an der Aussekommissioun driwwer ze diskutéieren, ier mer se d'nächst Woch da stëmmen, wann dat de Wonsch vun der Majoritéit ass. Mir ass et wichteg, datt mer se ofstëmmen, a mir ass et grad esou wichteg, datt mer esou vill wéi méiglech Leit hei hannert de kloren Ausdrock vun deem, wat mer wëllen, kréien.

Merci.

Motion

La Chambre des Députés,

- notant le lancement d'une offensive militaire par l'Azerbaïdjan le 27 septembre 2020 en vue de s'emparer du contrôle de la région du Haut-Karabakh, en violation du processus du groupe de Minsk et des principes de Madrid, au respect desquels tant l'Arménie que l'Azerbaïdjan sont astreints ;

- considérant que la Turquie a fourni un soutien militaire et politique décisif à l'Azerbaïdjan dans sa campagne contre les forces arméniennes du Haut-Karabakh par le déploiement de mercenaires djihadistes et la fourniture d'équipement de guerre ;

- constatant qu'à la suite de la guerre et de l'occupation de milliers de kilomètres carrés précédemment administrés par le Haut-Karabakh, la sécurité et la liberté des populations arméniennes du Haut-Karabakh ne sont pas garanties, et que la rhétorique belliqueuse à leur endroit est maintenue tant en Azerbaïdjan qu'en Turquie ;

- vu la complexité accrue venant de l'implication de pays tiers, notamment la Turquie, et la menace que représenterait une guerre armée de grande ampleur au Caucase du sud ;

- considérant que la reprise du conflit le 27 septembre 2020 a démontré l'importance d'aborder les limites des « conflits gelés », courant le risque de reprise à tout moment et nécessitant une solution plus appropriée ;

- constatant que l'OSCE et l'ONU ne sont pas encore parvenus à trouver une solution de paix durable au Haut-Karabakh ;

- notant que l'Union européenne a la responsabilité d'assurer la stabilité dans son voisinage et qu'elle s'est déclarée prête à contribuer aux accords pour un Caucase du sud pacifique et prospère,

invite le Gouvernement

- à exiger l'engagement d'un processus politique devant déboucher sur un statut définitif pour le Haut-Karabakh, et à soutenir dans ce contexte avec ses partenaires européens les efforts des coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE ;

- à exiger l'accès continu des organisations humanitaires au Haut-Karabakh, pour assurer une aide d'urgence rapide et appropriée, et à favoriser l'élaboration d'un plan de soutien aux Arméniens du Haut-Karabakh pouvant permettre la reconstruction des infrastructures du territoire ;

- à plaider pour le respect rigoureux du cessez-le-feu conclu le 9 novembre entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan sous l'égide de la Russie afin d'éviter de nouvelles pertes de vies humaines, pour le respect des droits de l'homme et pour l'échange rapide des prisonniers de guerre et des morts ;

- à plaider pour une enquête indépendante sur les crimes de guerre qui sont amplement documentés, incluant l'usage d'armes à sous-munitions, les attaques sur les infrastructures civiles, l'usage de munitions au phosphore blanc et les exécutions sommaires de prisonniers de guerre, et dont les auteurs devront répondre devant les juridictions compétentes ;

- à collaborer avec des partenaires internationaux pour garantir que tous les réfugiés et personnes déplacées de la région du Haut-Karabakh et des provinces environnantes aient le droit de retourner dans leur foyer ancestral et qu'une vie en sécurité leur soit garantie ;

- à insister sur la nécessité, pour l'Azerbaïdjan, de favoriser une interaction normalisée avec les populations arméniennes enclavées dans son territoire, et à sanctionner l'ensemble des acteurs politiques et sociaux azéris qui continueront d'inciter à la haine et à la violence contre les Arméniens ;

- à veiller à ce que la protection des monastères, des églises et des monuments arméniens soit garantie.

(s.) Claude Wiseler, Laurent Mosar.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Claude Wiseler. An den Här Yves Cruchten huet direkt d'Wuert gefrot.

■ **M. Yves Cruchten (LSAP).**- Merci, Här President. Als President vun der aussepolitischer Kommissioun géif ech gäre rappeléieren, dass eist Parlament schonn en Text ofgestëmmt huet, an zwar, mengen ech, ware mer menger Kenntnis no op jidde Fall mat ee vun deenen éischte Parlamenter hei an Europa, déi sech zu deem dote Konflikt geäussert hunn an eng Motioun ofgestëmmt hunn.

Entre-temps ass awer, an dat huet den Här Wiseler och richtegerweis gesot, e Cessez-le-feu, also e

Waffestëllstand, a Kraaft getrueden. An ech mengen och, dass et derwäert ass, dass mer eis nach eng Kéier méi am Detail mussen domadder ofginn.

Duerfir hunn ech e Méindeg eng Kommissiouns-sitzung aberuff, e Méindeg de Mueren um 8.00 Auer, an ech géif och... , et soll zwar do ëm de Brexit goen, mee do fanne mer och nach Zäit, fir iwwert déi Motioun ze diskutéieren. Ech engagéiere mech derzou.

Ech wëilt dem Här Wiseler Merci soen, dass hien déi Initiativ geholl huet, mee ech wëilt ëm awer och Merci soen, dass en am Virfeld eng Kéier mat mir Récksprouch geholl huet. Ech mengen, dass mir e Méindeg mat alle Fraktiounen zesummen, wa jiddwereen den Text bis gekuckt huet, och eppes Gescheites dorausser kënne maachen.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Cruchten. Kënne mer doriwwer ofstëmmen, fir déi Motioun an d'Kommissioun ze verweisen?

Vote sur le renvoi de la motion en commission

Wien domadder d'accord ass, soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Wien ass dergéint?

Wien enthält sech?

Domadder soll déi Motioun den nächste Méindeg an der Kommissioun diskutéiert ginn.

(La motion est renvoyée à la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, de l'Immigration et de l'Asile.)

11. 7717 - Projet de loi modifiant la loi du 20 juin 2020 portant introduction de certaines mesures temporaires relatives à l'application de la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration

Eisen nächste Punkt vun eisem Ordre du jour vun haut de Moien ass de Projet de loi 7717 iwwert d'Verlängerung vu verschiddene Moossnamen am Kader vum fräie Verkéier vun de Leit a vun de Migranten. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An de Rapporten vun dësem Projet de loi ass den honorabelen Här Yves Cruchten. Här Cruchten, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, de l'Immigration et de l'Asile

■ **M. Yves Cruchten (LSAP), rapporteur.**- Merci, Här President. De 16. Mäerz hat d'EU-Kommissioun eng Recommendatioun erausginn, wou se proposéiert huet, dass d'Staats- a Regierungschefen eng koordinéiert Decisioun huelen, fir déi net weesentlech, déi net essenziel Deplacementer vun Drëttstaatler an d'Europäesch Unioun temporairement anzeschränken.

D'Kommissioun huet d'Memberstaaten duerno e puermol invitéiert, dës Mesuren ze verlängeren. Den 30. Juni huet de Conseil dunn eng Recommendatioun zu dëse Restriktiounen an der Méiglechkeet, dës Restriktiounen opzehiewen, ugehall.

Dës Recommendatiounen a virun allem d'Lëscht vun de Länner, deenen hir Bierger prinzipiell net vun de Restriktiounen beträff solle sinn, goufen eng Rëtsch Kéieren aktualiséiert. Déi leschte Kéier ass dat den 22. Oktober geschitt. Am Ament sinn néng Länner op där Lëscht, an zwar Australien, Japan, Neiseeland, de Ruanda, Singapur, Südkorea, Thailand, Uruguay an ënnert der Reserv vun der Reciprocitéit och China an d'Régions administratives spéciales vu China, nämlech Hongkong a Macau.

Zu Lëtzebuerg goufen déi Mesuren, wéi Der wësst, uganks am Artikel 14 vum Règlement grand-ducal vum 18. Mäerz festgehalen. Nom Enn vun dem État de crise huet d'Chamber den 18. Juni dës Mesurë bis den 31. Dezember 2020 per Gesetz du verlängert. A mat dësem Gesetz verlängere mer dës Dispositiounen nach emol bis den 31. Dezember 2021, woubäi se duerch Règlement grand-ducal och éischter kënnen abrogéiert ginn, wa sech dann d'Situatioun verbessere géif.

Här President, den 8. Dezember hu mer de Rapport an der Kommissioun ugehall. An ech géif mer erlaben, als President vun der Kommissioun lech matzedeelen, dass all d'Fraktiounen d'accord ware fir ze soen, dass mer just géifen de Rapport maachen an direkt duerno kéinten ofstëmmen.

Merci villmools.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools dem Här Rapporten Yves Cruchten. Ass nach een, deen d'Wuert zu dësem Projet de loi wëllt ergräifen?

(Négation)

Dat schéngt net de Fall ze sinn, soudatt mer zur Ofstëmmung vun dësem Projet de loi kënne kommen. Den Text steet am Document parlementaire 7717³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7717 et dis- pense du second vote constitutionnel

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

An duerno maachen ech och hei den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 58 Jo-Stëmmen ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm (par M. Marc Lies), Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Aly Kaes), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

12. 7684 - Proposition de loi portant dérogation temporaire à l'article 3, paragraphe 5, de la loi modifiée du 21 septembre 2006 sur le bail à usage d'habitation et modifiant certaines dispositions du Code civil

Eisen nächste Punkt vun eisem Ordre du jour vun haut ass d'Proposition de loi 7684 iwwert de Wunnengsloyer. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An ech géif direkt d'Wuert un den Auteur-Rapporteur vun der Proposition de loi, den honorabelen Här David Wagner, ginn. Här Wagner, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission du Logement

■ **M. David Wagner (déi Lénk), auteur-rapporteur.**- Merci, Här President. An der Sëtzung vum 21. Oktober vun dësem Joer hunn ech am Numm vun der politescher Sensibilitéit déi Lénk d'Proposition de loi Nummer 7684 « portant dérogation temporaire à l'article 3, paragraphe 5, de la loi modifiée du 21 septembre 2006 sur le bail à usage d'habitation et modifiant certaines dispositions du Code civil » deposéiert. Déi Proposition de loi ass dunn och eng Woch drop, den 28. Oktober, fir recevabel erkläert ginn.

Et ass bis den 3. Dezember u sech och gewaart ginn, fir d'Proposition de loi kënnen an der zoustänneger Kommissioun, der Logementskommissioun, ze presentéieren, dat och, fir dat kënnen zesumme mam Projet de loi vun der Regierung ze maachen, déi ee Mount méi spët och op d'lddi komm ass, fir e Gesetzesprojet ze deposéieren, deen an déi selwecht Richtung geet wéi d'Proposition de loi vun déi Lénk an deen herno och zur Debat bei engem weidere Punkt wäert stoen.

An der selwechter Sëtzung sinn ech dunn och als Rapporteur ernannt ginn - dat war net an där selwechter Sëtzung, dat war den 10. Dezember. (ndlr: Den Här David Wagner gouf den 3. Dezember als Rapporteur ernannt.)

Här President, dës Proposition de loi steet an der Kontinuitéit vum Projet de loi, deen dës Chamber den 20. Juni vun dësem Joer gestëmmt huet an deen eng vun de ville Mesurë verlängert, déi während dem État de crise iwwer Règlement grand-ducal geholl goufen, fir während dëser Zäit eng Augmentatioun vum Loyer am Fall vun engem Bail, deen à échéance komm wier, ze verbidden. Dee Projet de loi huet dunn d'Mietgesetz deementsprechend verännert, datt dës Mesure bis den 31. Dezember 2020 géif prolongéiert ginn, also bis an e puer Deeg.

Well awer d'Covidpandemie nach net eriwwer ass a well déi ekonomesch a sozial negativ Auswierkunge leider riskéieren, eng länger Zäit unzedauren, zemools fir Locataire, déi dacks an enger

onsécherer Situatioun sinn, wëllt déi heite Proposition de loi den Delai fir e weidert Joer, also bis den 31. Dezember 2021, weiderféieren. D'Argumentatioun war, datt ... D'Motivatioun, fir dës Proposition de loi ze deposéieren, déi läit u sech op der Hand. No enger Accalmie vun der Pandemie am Fréijoer sinn d'Zuelen, wéi mer wëssen, jo staark erofgaangen. Leider war dee Repit vu kuerzer Dauer, well am Summer d'Zuelen erëm staark an d'Luucht gaange sinn an d'Regierung motivéiert war, och eng Rëtsch Mesuren ze huelen am Hierscht, déi dës Chamber dann och ugehall huet.

A wéi mer wëssen, hunn och vill aner Länner, dorënner och Nopeschlänner, erëm méi drastesch Mesurë geholl. Dat alles matenee kombinéiert dréit natierlech zu enger weiderer Verschlechterung vun de sozio-ekonomeschen Impakter op d'Bevëlkerung bäi.

Här President, de 4. November huet de Staatsrot an engem Bréif un de Staatsminister eng Prise de position vun der Regierung gefrot. Déi ass dunn och den 30. November dem Staatsrot matgedeelt ginn. An hirer Prise de Position deelt d'Regierung dann och dem Staatsrot mat, datt et preferabel wier, de Gel vun de Loyeren entspreichend dem Projet de loi 7713 nëmme bis op den 30. Juni 2021 ze prolongéieren, fir dës Verlängerung corollaire zur Verlängerung vun de Moossnamen iwwert de Chômage partiel ze etabliieren.

Ausser minimale Remarque legistescher Natur hält de Staatsrot weider keng Positioun an iwwerléisst, wéi et sech och gehéiert, der Chamber d'Recht, den Delai ze fixéieren.

Vusäite vun de Chambre-professionnellen huet just d'Chambre des Salariés Stellung geholl. An deem Avis, dee souwuel de Projet de loi vun der Regierung wéi och d'Proposition de loi vun déi Lénk behandelt, begréisst d'Salariatskummer d'Verlängerung vun der Moosssnam, déi de Gel vun de Loyere weiderféiert.

D'Salariatskummer recommendéiert allerdéngs, d'Proposition de loi vum Marc Baum an David Wagner unzehuelen, an ënnersträicht, datt d'Verlängerung vun dëser Mesure op d'mannst fir ee Joer misst weidergefouert ginn.

Weider fuerdert d'Salariatskummer, datt d'Verlängerung vum Gel vun de Loyere gekoppelt misst gi mat der Suspensioun vun den Deguerpissementen, wéi dat och en vigueur war während dem Krisenzoustand.

Allgemeng notéiert och d'Salariatskummer, datt si schonn zënter Längerem fir en temporäir Gel vun de Loyere plädéiert, an dat esou laang, bis e performante Modell vu Loyersdeckung fir d'Protektioun vun de Locatairë fonnt gëtt. Trotz deene Remarken huet d'Logementskommissioun an hirer Sëtzung vum 10. Dezember proposéiert, déi heite Proposition de loi net unzehuelen.

Discussion générale

Här President, ech géif mer dann elo erlaben, net méi als Rapporteur ze schwätzen, an ech géif dann och meng Zäit als Sensibilitéit benotzen an och vun der Geleeënheet da profitéiere fir ze erklären, firwat sech d'Kommissioun an hirer Recommendatioun geiert huet.

Am Fong geholl, Här President, hätt een esou eng Mesure missen unhuelen, souguer wa mer net vun der Pandemie getraff gewiescht wieren. Dir wësst et all, mir erliewen zurzäit eng Erhéijung vun de Loyere pro Joer, déi sech etabliéiert tëschent 12 % a 15 %. Bei der Locatioun läit d'Moyenne vun de Loyeren ongeféier bei 1.527 Euro fir en Appartement, an dat bei engem qualifizéierte Mindestloun vun 2.570 Euro brutto an engem onqualifizéierte Mindestloun vun 2.141 Euro brutto.

An enger normaler Situatioun misst u sech souguer en Empfänger vum onqualifizéierte Mindestloun sech eng Wunneng leeschte kënnen. Dat ass awer just nach an der Theorie eng Saach vun der Méiglechkeet.

Här President, wéi ech dat och virdrun ugeschwat hunn, huet d'Salariatskummer u sech gesot, datt een déi Mesure mindestens bis den 31. Dezember 2021 misst verlängeren. A mir hunn och dës Proposition de loi jo net deposéiert an der Illusioun ze mengen, datt mer elo grondsätzlech all Problemer vum Wunnengsmarché, déi op d'Locatairë falen, léisen. Et ass wierklech eng Mesure, déi mer proposéieren, am Kader vun dëser Pandemie ze huelen, well mer awer och dovunner ausgaange sinn, datt et méiglech wier, dës Proposition de loi u sech duerch déi Chamber hei votéiere kënnen ze loos-sen.

Schlussendlech huet awer den Depot vun dëser Proposition de loi och d'Regierung derzou motivéiert, en eegene Projet de loi ze maachen, dee manner laang dauert, mee deen ëmmerhi sechs Méint dauert. Ech mengen, an deem Sënn hu mer net fir näischt geschafft.

D'Situatioun bleift awer trotzdeem dramatesch. Egal wéi, ob dës Proposition de loi géif ugehall ginn oder ob de Projet de loi herno vun der Regierung ugehall gëtt, wäert et nëmmen derzou féieren, datt



d'Situatioun net vill méi schlëmm gött, wéi se bis elo schonn ass.

Mee mir menge weiderhin, genauou wéi d'Salariatskummer, datt zwielf Méint de Minimum wieren, well Locatairë brauche Sécherheet. Mir hunn och nach virdrun diskutéiert, datt vläicht deemno wéi nach weider Mesuré kéinte geholl ginn, datt déi nach méi kéinte verschäerft ginn. Dat war zum Zäitpunkt vum Depot vun dëser Proposition de loi nach net an der Diskussioun, mee datt nach weider Mesuré kéinte geholl ginn.

Mee souguer ganz onofhängeg dovunner, ob weider Mesuré geholl ginn, déi natierlech och e weideren negative sozio-ekonomeschen Impakt op d'Bevëlkerung an op d'Locatairen hätten, misst ee weiderhin dee Gel vun de Loyere bis den 31. Dezember garantéieren. An am Prinzip, wéi ech och virdu gesot hunn, misst een dat garantéieren, soulaang keng aner richteg gräifend Measure géif geholl ginn, fir d'Mietpräisser ze deckelen an der aktueller Situatioun, well mer mengen, datt d'Präisser souwisou schonn héich genuch sinn an datt och vill Propriétaire mat den aktuelle Loyeren duerchaus kënnen auskommen.

Ech wollt awer och soen, wa mer vu Propriétaire schwätzen, därer een och net vergiessen, datt et net ëmmer esou ass, datt e Proprietär eng Persoun ass, déi hei zu Lëtzebuerg leeft, déi een deemno wéi kann erreechen iwwer Mail oder iwwer Telefon, déi vläicht souguer an der selwechter Strooss leeft, an datt déi Persoun vläicht och nach e gesonde Mënscheverstand huet - well et ginn där Propriétaire glécklecherweis - a seet: „Voilà, komm, mir léisen elo d'Situatioun! Mir versichen, eis eens ze ginn.“

Neen, zu Lëtzebuerg ginn et och vill Propriétaires, dat si Gesellschaften, déi oft international ramifizéiert sinn, déi vläicht hei eng Boîte hunn an esou weider, awer déi och net hei onbedéngt geréiert ginn a wou et u sech deene Leit, déi fir eng Sociétéit schaffen, déi Proprietär ass vun enger Wunneng, relativ egal ass, wat d'Situatioun ass vum Locataire hei zu Lëtzebuerg, dee vläicht souguer op engem anere Kontinent leeft a mat deem et sech souwisou net diskutéiere léisst.

Also si mer wierklech an enger Situatioun, wou d'Gesetz an deem Sënn muss gräifen. Ech wäert herno ..., weiderhi wäerte mer jo och nach iwwert de Projet de loi vun der Regierung diskutéieren. Do wäert ech och nach drop agoen, firwat mer mengen, datt déi sechs Méint, déi d'Regierung dann och proposéiert, an eisen Aen net duerginn. A mir gesot, éierlech gesot, déi zwielf Méint, wa mer éierlech sinn, ginn och net duer.

Ech soen lech Merci.

■ **Une voix.** - Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, *Président.*** - Merci villmools dem Auteur-rapporteur, dem Här David Wagner. An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Marc Lies agedroen. Här Lies, Dir hutt d'Wuert.

■ **M. Marc Lies (CSV).** - Merci, Här President, fir d'Wuert. Léif Kolleeгинnen a Kollegen, ech wéilt op dëser Plaz am Numm vun der CSV dem David Wagner vun déi Lénk en explizitte Méint d'ailleurs eng Rëtsch vu Propositions de loi gemaach huet. Ech mengen, dat ass kloer, datt dat zum Parlamentarismus bäidréit, datt och d'Oppositionsparteie Propositione kënnen maachen an datt och dës Propositionen hei an der Pleniëre kënnen sollen diskutéiert ginn.

Ben, ech wéilt hei drop agoen, datt och d'CSV-Fraktioun an deene leschte Méint d'ailleurs eng Rëtsch vu Propositions de loi gemaach huet. A mir wäere frou, wann dës och an de kommende Méint eng Kéier géifen hei an d'Pleniëre kommen, fir diskutéiert ze ginn.

Wat elo dëse Sujet ugeet, ech mengen, do ass et kloer, datt ee sech effektiv mat deem Sujet soll a muss ausernersetzen. Do huet deen ee wéi deen anere seng Meenung an och seng Vuen derzou. Ech mengen, herno hu mer direkt de Projet de loi 7713 vun der Regierung virleien, dee seet, datt dës Verlängerung sollt bis den 30. Juni 2021 gemaach ginn an datt, esou wéi et an der Kommissioun och diskutéiert ginn ass vum honorabelen Deputéierten Yves Cruchten, een d'nächst Joer am Laf vum Abrëll/Mee eng Evaluatioun vun der Situatioun soll maachen. Ech mengen, dat ass dee richtegen Usaz an deem sollte mer och nogoen.

Wéi gesot, ech wéilt dat just nach eng Kéier rappeléieren an och dem David Wagner Merci soe fir dës Proposition an hoffen, datt och alleguerten déi aner Propositionen, déi vun der Oppositionssäit gemaach gi sinn, an deenen nächste Méint da wäerten hei an der Pleniëre kënnen diskutéiert ginn.

An dësem Sënn wäert d'CSV-Fraktioun dëser Propositionen net nogoen. An duerfir soen ech lech Merci fir d'Nolauschteren. Voilà, merci.

■ **M. Fernand Etgen, *Président.*** - Merci villmools, Här Lies. An ech ginn d'Wuert direkt weider un den honorabelen Här Max Hahn.

■ **M. Max Hahn (DP).** - Merci, Här President. Jo, et ass - wéi soll ech soen? - e bëssen e spezielle Mo-

ment, den Här Wagner hei als Rapporteur ze gesi bei engem Gesetz, dat ass, well e seng Proposition de loi gemaach huet. Ech géif em dofir Merci soe fir seng zwee Rapporten, säi schrëftleche wéi och säi mëndlechen.

Dëst gesot, vläicht zum Inhalt heivun: Ech mengen, d'Regierung huet jo relativ fréi, eigentlech während der éischter Well, den 20. Mee, fir genau ze sinn, decidéiert ze soen: „Ben, mir wëllen an där Situatioun, an där mer haut hei sinn, grad déi vulnerabelst Leit, déi jo ganz oft eeben an der Situatioun sinn, dass se Locataire sinn, schützen a mir wëllen eigentlech derfir suergen, dass et zu kenger Loyers-erhéijung fir Habitatiounszwecker, also Wunnzwecker, soll kommen.“ Dat ass eppes, wat mir als Partei, awer, ech mengen, och d'ganzt Parlament deemools begréisst hunn. Dat ass gelaf ..., bis den 31. Dezember leeft et elo nach dëst Joer. An ech mengen, deemools, also den 20. Mee, huet d'Regierung eigentlech keng Proposition de loi derfir gebraucht, fir déi Decisioun ze treffen.

Ech mengen och, am Géigesaz zu deem, wat den Här Wagner sot, dass dat och an deem heite Fall esou ass. Firwat? Well mir nach ëmmer an där Situatioun sinn. Mir hate ganz interessant Diskussiounen an der Logementskommissioun zu dësem Text, awer och zum Projet de loi vun der Regierung dann, deen als nächste Punkt um Ordre du jour ass, wou, ech mengen, mer eis eens waren an och den zoustännge Minister, den Herni Kox, deem ech heifir felicitéiere wëll respektiv fir déi Diskussioun, déi mer do konnte féieren, deen eis gesot huet: „Jo, wat herno ass ..., dat gött just op sechs Méint ...“

Den Här Wagner huet proposéiert, fir et bis den 31. Dezember ze maachen, mee et ass awer gesot ginn, ben, mir analyséieren d'Situatioun matzäiten, am Mee denken ech emol, fir ze kucken: Ass et néideg, nach dat Gesetz ze verlängeren, jo oder nee? An dann, ech mengen, do wier awer de Support grouss gewiescht, wann sech dat da sollt erausstellen, dass dat nach néideg wär, am Kader vun der Covidkris dat ze maachen, dass mer dann op dee Wee géife goen.

Dëst gesot, wéi gesot, géif ech am Numm vun der Fraktioun vun der Demokratescher Partei hei leider soen, dass mer dëst Gesetz, dës Proposition de loi net wäerte matstëmmen. Firwat? Ma well mer dat Gesetz herno wäerte stëmmen. Dat heescht, mir géifen op de Wee goen, eng Stagnatioun vun de Loyerspräisser fir Habitatiounszwecker bis den 30. Juni ze loossen. An dofir géif ech dann den Nee vun eiser Fraktioun op dësem Wee emol eng Kéier kënnen soen.

■ **M. Fernand Etgen, *Président.*** - Merci villmools, Här Max Hahn. An ech ginn d'Wuert weider un den honorabelen Här Yves Cruchten.

■ **M. Yves Cruchten (LSAP).** - Merci, Här President. An ech schléisse mech och deene Mercien un, déi d'Kolleegeen elo schonn ausgedréckt hunn a Richtung vun dem Här Baum a vun dem Här Wagner, déi den Depot vun där Proposition de loi gemaach hunn. Iwwert de Fong hu mer elo alles héieren. Et geet am Endeffekt als Ënnerscheid just nach drëms, wéi laang déi Measure lafe soll, ob se sechs Méint leeft a mer da kucken, wéi d'Situatioun ass, oder ob se zwielf Méint leeft. Dat ass nach dee groussen Ënnerscheid.

Ech schléisse mech och dem Max Hahn un a re-commandéieren och menger Fraktioun, dës Proposition de loi net ze stëmmen. An ech hoffen, dass den Här Wagner an den Här Baum e klengen Trouscht doranner fannen, wann ech hei soen, dass si awer och e Meritt hunn um Projet de loi, deen duerno gestëmmt gött.

Merci.

■ **M. Fernand Etgen, *Président.*** - Merci villmools, Här Cruchten. An d'Wuert geet weider un déi honorabel Madamm Semiray Ahmedova.

■ **Mme Semiray Ahmedova (déi gréng).** - Merci, Här President. Léif Kolleeгинnen a Kollegen, fir d'alleréischte natierlech e grouse Merci un den Här Wagner fir den explizitte Rapport. Mir wäerten dës Proposition natierlech och leider net matdroen. Ech erklären och, firwat. Mir sinn natierlech mam ganze Prinzip averstanen a mir soe guer net de Contraire, mee an der aktueller Situatioun ass et immens wichteg, dës Hëllefsmesuren un d'Entwécklung vun der sanitärer Kris unzepassen. Mir liewen an enger Ausnamesituatioun, déi mir bis elo esou net kannt hunn - mir net, eis Elteren net, eis Grousselteren net.

■ **M. Roy Reding (ADR).** - O dach! O dach!

■ **Mme Semiray Ahmedova (déi gréng).** - An dofir ...

■ **M. Roy Reding (ADR).** - Gitt lech erëm setzen!

■ **Plusieurs voix.** - Fuert weider!

■ **Mme Semiray Ahmedova (déi gréng).** - Dofir ass et wichteg, all déi sanitär Mesuren au fur et à mesure unzepassen, fir datt déi esou gerecht wéi méiglech der Situatioun och kënnen Rechnung droen, an och un deene richteg Schrauwen ze dréien, déi och eppes bewierken.

Mir hu momentan e Gesetz, dat d'Erhéijung vum Loyer verbitt. Dat war den 20. Juni votéiert ginn. Mir hunn och schonn an der Chamberskommissioun diskutéiert, datt mer dës Mesuren eventuell wäerte weider verlängeren, wann déi ganz Situatioun et natierlech verlaangt.

Haut si mer sechs Méint méi spéit a leider hate vill Wëssenschaftler Recht, wéi si vun enger zweeter a vläicht och nach vun enger drëtter Well geschwat hunn. Dofir mécht et och méi Sënn, dat besteeënd Gesetz ze verlängeren, am plaz e ganz neit Gesetz ze wielen. Virun allem - an, ech mengen, do si mer eis eens, Här Wagner, a mir alleguer hei an deem Sall - wäerte mer de Problem, dee wichtige Problem oder, wéi den Här Wagner gesot huet, deen dramatesche Problem net mat punktuelle Mesuré beim Logement léisen.

D'Impfung kënn och ëmmer méi no. Vläch hu mer och doduerjer deemnächst, hoffentlech, och erëm e bësse méi en normaalt Liewen. Dofir mécht et duerchaus an dësem Kontext net Sënn, fir direkt eng Covidmeasure ëm ee Joer ze verlängeren oder eeben e ganz neit Gesetz derfir ze stëmmen, dat ee ganz Joer géif daueren.

Jo, d'Chambre des Salariés begréisst dës Prolongatioun vu ganzen zwielf Méint, mee wa mer dat heiten net wäerte matdroen, wëllt et awer och net heeschen, datt mer dat aktuell Gesetz, dat mer elo geschwé wäerten ëm sechs Méint verlängeren, net sollen nach eng Kéier ëm sech an nach eng Kéier ëm sechs Méint verlängeren, deemno wéi, wéi gesot, d'Situatioun sech verännert.

Hei därer een och wierklech net vergiessen, datt mer vu Covidmesuré schwätzen, déi solle punktuell agesat ginn.

Aus all deene Grënn kann ech och fir déi gréng schwätzen a soen, datt mer dës Proposition de loi net wäerte matdroen. Ech soen lech och Merci fir d'Nolauschteren.

■ **M. Fernand Etgen, *Président.*** - Merci villmools, Madamm Ahmedova. Da ginn ech d'Wuert weider un den honorabelen Här Roy Reding.

■ **M. Roy Reding (ADR).** - Jo, merci, Här President. Ier ech zum Sujet schwätzen, wëll ech mäin Zwëscheruff hei nach eng Kéier bekräftegen. Ech kann et net méi héieren, datt eng Situatioun wéi déi, déi mer elo hei hu mat der Covidkris, verglach gött mat deem, wat eis Elteren a virun allem eis Grousseltere matgemaach hunn!

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).** - Très bien!

■ **M. Roy Reding (ADR).** - Wéi si heemkoumen, dunn hate si net e Problem vu Loyer, dee geléiert ginn ass. Hiert Haus stoung net méi do! Dat war hire Problem! Kommt, mir setzen einfach emol Saachen an de Kontext a mir dramatiséieren hei net eng sanitär Kris!

Elo zum Text: Mir wäerten elo gläich eestëmmeg de Projet de loi stëmmen, deen de Gel vun dem Loyer fir sechs Méint viruschreift, an dat ass gutt esou, datt eeben am Rame vun där sanitärer Kris.

Mir als ADR sinn ënner kengen Ëmstänn fir d'Verlängerung bis den 31. Dezember, an dat aus zwee Grënn. Éischstens: Mir wëssen net, wéi laang déi sanitär Kris dauert. Kommt, mir kucken emol, wat geschitt! An zweetens muss ee jo och iergendwann eng Kéier ufänken ze differenzéieren. An da muss ee kucken, wat fir eng Loyere geléiert a wat fir eng eventuell net musse geléiert bleiwen. Net all Locataire gehéiert ipso facto zu deene vulnerabele Leit. Hei an der Staat gött et Leit, déi loune fir 4.000 oder 5.000 oder 6.000 Euro hir Villaen. Ech denken net, datt et déi sinn, un déi mer hei mussen denken.

Duerfir, vun der ADR-Säit „nee“ zur Proposition, „jo“ zum Projet. Ech wäert och dozou dann duerno net méi schwätzen. D'Positioun vun der ADR ass kloer!

Merci.

■ **M. Fernand Etgen, *Président.*** - Merci villmools, Här Roy Reding. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen.

■ **M. Marc Goergen (Piraten).** - Merci, Här President. Och e ganz éierleche Merci un den David Wagner. Als kleng Partei wësse mir, wéi eng grouss Erausforderung et ëmmer ass, wann een eng Proposition schreift an och duerno verschafft. An dofir e groussen éierleche Merci fir hir Aarbecht!

Ech wëll awer hei nach eppes Klenges anuerdnen, dofir hunn ech mer d'Datumen och nach eng Kéier ganz genau erausgeschriwwen: Also, et muss ee schonn och dobause soen, et waren déi Lénk, déi den 21. Oktober dermat komm sinn. D'Regierung ass duerno nogezunn, den 18. November; mat engem aneren Datum. Also bon, do kann ee sech elo sech Meenung driwwer bilden, dat ass elo jidderengem fräigestallt. Mir hunn eis Meenung derzou.

Mir wäerten dëse Projet och matdroen, well et ass ganz richtig: Et brauch een als Locataire eng gewësse Garantie an dat ass net nëmme sechs Méint. Also, et muss ee jo éierlech sinn, et wär elo kengem en Zack aus der Kroun gefall, wann een

einfach seet: „Okay, bis Enn Dezember gi mer hin a mir ginn deene Leit, déi jo awer meeschtens - jo et ginn e puer Villaen an der Stad, mee dat ass jo elo net d'Majoritéit am ganze Land - Locataire sinn, op d'mannst eng Garantie.“

Mir Piraten wäerten haut eisen Accord ginn, fir och op e Joer ze verlängeren. A mir hoffen - vläch brauch een et jo net -, wann een elo am Juni/Juli soll verlängeren ... Mee ech mengen awer, dass d'Regierungsparteien nach eng Kéier wäerten op dëse Projet zréckkommen an e souwisou wäerte verlängeren.

■ **M. Fernand Etgen, *Président.*** - Merci villmools, Här Goergen. D'Regierung huet d'Wuert, den Här Logementsminister Henri Kox.

Prise de position du Gouvernement

■ **M. Henri Kox, *Ministre du Logement.*** - Merci, Här President. Aus Respekt huelen ech awer och d'Wuert, fir als Éischt hei den Deputéierte vun déi Lénk, deenen zwee, da Merci ze soe fir hir Proposition. Ech hunn ëmmer an der Kommissioun gesot: „All Iddi soll diskutéiert ginn“, an dat hu mer, säit ech Minister sinn ... Dir kënn duerchaus gleewen an och noliessen, dass mer sämtlech Thematiken ëmmer ausféierlech an der Kommissioun diskutéiert hunn.

Och bei dësem Projet hu mer am Virfeld, wéi mer en déi éischte Kéier deposéiert hunn, an dat war am Kader vun der Covidkris, schonn deemools gesot - ech hunn et awer elo net direkt nogelies -, dass mer selbstverständlech an der Kohärenz vun der Behandlung vun där Kris ëmmer erëm op déi Mesuren zréckkomm sinn.

Dofir muss ech och widersprieche, Här Goergen, wann Der sot, den Här David Wagner hätt et den 21. Oktober erabruecht. Mir hunn et eréischt den 18. November decidéiert an der Regierung, well mer wéinst der Kohärenz net nëmmen eng Measure an deem Regierungsrot geholl hunn. Mir hunn nämlech an deem selwechte Regierungsrot de Chômage partiel och verlängert, well mer gesot hunn, wa mer Mesuren huelen, kucke mer, d'Kohärenz iwwert déi ganz Mesuren duerch ze kucken.

Effektiv ass dës Measure just eng punktuell Measure fir e ganz wäitgefächerte Problem - dat kréie mer och net mat dëser Measure geléist -, nämlech d'Logementskris. An do stinn ech och derzou, dass mer nach ganz aner Mesuré brauchen.

Dofir wëll ech och nëmmen drun erënneren, dass mer jo Projet-de-loien do leien hunn. D'Regierung, oder eise Ministère, mäi Ministère, huet d'Hausaufgabe gemaach. Mir hunn e Projet de loi éischstens fir den éffentleche Wunnengsbau do leien, deen nach muss diskutéiert ginn, ganz kloer. An Dir wësst alleguer, an ech war laang genuch an der Chamber: E Gesetz, dat an d'Chamber kënn, kënn ni esoueraus.

An dat zweet Gesetz, wou och den Deel iwwert de Loyer dran ass, dat ass d'Bail-à-loyer-Gesetz. Dat läit och do. Mëttlerweile si jo elo, ech mengen, dräi oder véier Avisen do. A mir hu jo schonn ugefaangen, an der Kommissioun iwwert de Bail à loyer ze diskutéieren, déi eenzel Punkten. Do kënn natierlech dat heiten och derbäi.

Dofir war et an der Kohärenz fir ze soen: „Dofir hu mer jo och verlängert.“ Dat heiten ass eng nei Proposition de loi, déi mer hei sollte stëmmen. Mir hu gesot, dass mer dat Gesetz, dat mir deposéiert hunn, sollen an der Kohärenz weiderlafe loossen, awer sou, dass mer dat gemeinsam diskutéieren, sief et an der Regierung, sief et an der Chamber. Dofir hunn ech deem jo och, den Här Cruchten huet dat nach eng Kéier virdu gesot, an der Chamberskommissioun direkt zougestëmmt.

Et ass jo selbstverständlech, dass déi Mesuren, déi mer de Moment an der Covidkris all hunn, stänneg diskutéiert ginn a stänneg ofgewie ginn. Dofir ass et, mengen ech, vun der Form okay, dass ech Respekt derfir bréngen, well ech och selwer eng Kéier an der Opposition esou ee Projet de loi duerch d'Instanze kritt hunn an och gestëmmt krut.

An dat Zweet ass: Mam Inhalt kann ech natierlech als Regierung net d'accord sinn, well mer dat jo gläich nach eng Kéier debattéieren. Do huelen ech mer dann zwou Minutte méi laang, fir nach eng Kéier op aner Mesuren anzegoen.

Dofir soen ech elo emol Merci fir dëse Moment.

■ **Une voix.** - Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, *Président.*** - Merci villmools, Här Minister Henri Kox. D'Diskussioun ass domat ofgeschloss.

Vote sur l'ensemble de la proposition de loi 7684

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert d'Proposition de loi 7684. Den Text steet am Document parlementaire 7684⁴.

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'Éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

Appel nominal (votes par procuration)



Domadder ass dës Proposition de loi bei 4 Jo-Stëmmen a 55 Nee-Stëmmen ofgeleent.

Ont voté oui : MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm (par M. Marc Lies), Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Aly Kaes), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding.

13. 7713 - Projet de loi portant modification de la loi du 20 juin 2020 portant dérogation à l'article 3, paragraphe 5, de la loi modifiée du 21 septembre 2006 sur le bail à usage d'habitation et modifiant certaines dispositions du Code civil

Mir kommen elo zum Projet de loi 7713 iwwert de Wunnensloyer. D'Riedezäit ass hei nom Basis-modell festgeluecht. An d'Wuert huet elo d'Rapportrice vun dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Semiray Ahmedova. Madamm Ahmedova, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission du Logement

■ **Mme Semiray Ahmedova** (*déi gréng*), *rapportrice*.- Merci, Här President. Här Minister, léif Kolleeinnen a Kollegen, et geet haut drëms, de Leit eng Stabilitéit a puncto Loyersausgaben ze ginn. Ech stellen lech de mëndleche Rapport vir zum Gesetzesprojet 7713 iwwert d'Verlängerung vun der Mesure vum temporairë Verbuet vum enger Loyers-erhéijung.

Mam Gesetz vum 20. Juni 2020 hu mir am Fréijoer all Erhéijung vun engem Loyer am Wunnberäich verbueden. Wéi de Bail à loyer, also de Bail à usage d'habitation, definéiert ass, steet am Gesetz vum 21. September 2006 am Artikel 3 Paragraf 5. Domadder hate mer am Kontext vun enger Ausnamesituatioun, dem État de crise, deem Ganzen och e legale Kader ginn.

Dës Mesure gouf geholl, well vill Matbiergerinnen a Matbierger duerch déi sanitär Kris vum Covid-19 eeben och en direkten Impakt op de Revenu hunn. Eng zousätzlech Erhéijung vum Loyer wäert an der aktueller Situatioun fir vill Haushalter och fatal sinn. Mir schwätzen hei net nëmme vun enger sozialer Mesure, mee virun allem vun enger mënschlecher Mesure. Doduerjer, datt mer all Erhéijung vun engem Loyer am Kader vum 2006er-Gesetz verbueden hunn, hu mer Locatairen um private Wunnengsmarché och geschützt.

Mam Bléck op déi sanitär Situatioun gëtt mat deem heite Gesetzesprojet dës Dispositioun nach ëm sechs Méint verlängert, dat heescht bis den 30. Juni 2021. Hei besteet och, wéi scho virdru gesot ginn ass, e Parallelismus an eng Kohärenz zu deenen anere Mesurë wéi zum Beispill dem Chômage partiel, déi mer och schonn ëm sechs Méint verlängert hunn.

Mir ginn de Leit op dës Manéier eng gewësse Sécherheet, wat d'Loyerserhéijung ugeet, an domadder och eng gewësse Stabilitéit a Planbarkeet. Well keen am Moment weess, wéi et muer wäert ausgesinn, ass et wichteg - an, ech mengen, dat hu mer och schonn, wéi virdru gesot, an der Chamberskommissioun ugeschwat -, a fénnef Méint nach eng Keier de Bilan heizou ze zéien an ze kucken, ob dat Ganzt sollt verlängert ginn, wann néideg, a wéi et soll verlängert ginn.

Wéi bis elo bleift et natierlech dem Proprietär fräigestallt, säi Loyer temporaire ze senken bezéiungsweis mat sengem Locataire eng Staffelung auszuhandelen, wann dës Retarde beim Bezuele vu sengem Loyer huet. De Locataire bleift also weiderhin un d'Bezuele vum Loyer gebonnen, esou wéi et a sengem Kontrakt festgeluecht ass.

Ech wëll elo kuerz op d'Aarbechten an der Logementskommissioun agoen: De Gesetzesprojet gouf den 18. November deponéiert. De Staatsrot huet

säin Avis de 4. Dezember 2020 virgeluecht a formuléiert, keng speziell Observatiounen ze hunn. D'Avis vum der Chambre de Commerce an der Chambre des Salariés sinn alle béid favorabel. Si gesinn an dësem Gesetzesprojet eng Mesure, déi déi wirtschaftlech Situatioun vun engem Locataire schützt.

D'Chambre de Commerce mierkt un, datt een en änleche Prinzip och hätt missen fir d'Baux-commerciellen aféieren. An d'Chambre des Salariés stellt déi Fro eeben, ob sechs Méint duerginn. Mee wéi mer scho virdru gesot hunn, wéi ech dem Här Wagner geäntwert hat, wäerte mir dat Ganzt kucken an au fir et à mesure upassen. De Projet de rapport ass och den 10. Dezember eestëmmeg an der Logementskommissioun ugehall ginn.

Dat gesot ginn ech dann och den Accord vun der grénger Fraktioun zu dësem Gesetzesprojet an ech soen e grouse Merci un d'Membere vun der Logementskommissioun fir dat gutt Zesummeschaffen an natierlech och un all déi, déi un dësem Gesetzesprojet matgewierkt hunn.

Merci villmools fir d'Nolauschteren.

■ **Plusieurs voix**.- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools der Madamm Rapportrice. Ech mengen, et gëtt och hei den Accord vun alle politesche Fraktiounen a Sensibilitäten, datt mer hei e kollektiven Accord kënnë kréien.

Ass nach een, dee wëllt d'Wuert zu dësem Projet huelen? Den Här David Wagner.

Discussion générale

■ **M. David Wagner** (*déi Lénk*).- Merci, Här President. Keng Angscht, ech maachen et net ganz laang. An et ass souwisou och Modèle de base.

E puer Saachen: Mir wäerten natierlech dee Projet de loi matstëmmen, well sechs Méint ass awer nach ëmmerhi besser wéi näischt. An ech hu jo verstanen, datt déi zwielef Méint net wäerte geholl ginn.

E puer Iwwerleeungen awer: Also, mir sinn an engem État de crise. Mir sinn an engem État de crise zënter Joren, mir sinn an engem État de crise vum Logement. A wann een an engem ... Mir hunn dat zwar net formal decidéiert, quitte datt et zwar interessant wier, fir dat awer och eng Keier an dëser Chamber formal ze decidéieren, datt mer an engem État de crise vum Logement sinn, well Dausenden an Dausende vu Leit wierklech an d'Aarmut gedriwwe ginn, wann näischt ganz séier geschitt!

Huele mer un, mir - déi Lénk - wieren an der Regierung a mir hätten de Logementsministère, mir géife fir d'éischt emol derfir suergen, och de Finanzministère ze hunn, da kann een e bësse méi koordinéiert virgoen.

(Brouhaha)

Ech mengen, eng vun den éischte Mesuren, déi ee misst huelen als Logementsminister an der aktueller Situatioun ...

(Hilarité)

Dir laacht, jo, mee wie weess?

(Interruption par M. Aly Kaes et hilarité)

Jo, Aly, deen och, deen och! An den Intérieur! Mir huelen alles.

(Hilarité et interruptions)

Déi éischt Mesure, déi ee misst huelen als Logementsminister, dat wier u sech, e Gel vun de Loyeren de manière indéfinie ze dekretéieren. Jo, dat misst ee maachen, soulaang - soulaang! - keng Gesetzgebung steet, fir d'Loyeren ze deckelen, well se soss einfach weiderginn. Dat heescht, mir géifen einfach soen: „Ok, mir schaffen elo un engem neie Gesetz. D'Mietgesetz gëtt reforméiert a mir suergen derfir, datt d'Loyeren erfoginn a während dëser Zäit ginn d'Loyeren op jidde Fall net méi erop.“

Et gëtt gesot, datt d'Regierung souwisou ..., si huet jo Projet-de-loien - de Projet de loi ass eng Reform vum Bail à loyer - deposéiert. Mir hu schonn driwwer diskutéiert an der Commissioun. Ech muss soen, an der aktueller Fassung sinn ech guer net zefridde mat dësem Projet de loi vun der Regierung - d'ailleurs och net d'Chambre des Salariés, déi en och éischter zerrass huet.

Well de Problem ass deen: Quitte datt et vläicht positiv Punkte ginn an deem aktuelle Projet, wat d'Wunngemeinschaften ugeet an esou weider, datt ass richtig, do gëtt endlech Kloeerheet geschafen, et muss ee vläicht nach e puer Detailler kucken, dat ass ganz richtig, do ass éischter eng gutt Aarbecht gelescht ginn, mee de Kär vun der Reform vum Bail-à-loyer-Gesetz misst jo dee sinn, datt d'Loyere sensibel net méi eropginn a souguer erfoginn, datt se erëm bezuelbar ginn, op eng relativ séier Aart a Weis, well soss hu mer jo näischt geschafft! A bis elo ass déi eenzeg Mesure, well ... Ech wëll elo net diskutéieren iwwert déi 5 % an esou weider. Ech hu jo keng Zäit a mir schwätze jo net iwwert dee Projet de loi.

■ **Une voix**.- Très bien!

■ **M. David Wagner** (*déi Lénk*).- Dat ass ganz kloer. Mee, ech mengen, an der aktueller Situatioun hu mer nach ëmmer keng zefriddestellend Projet-de-loien, déi sech u sech koppelle kéinten un dee Gel. Dofir menge mer, datt et wierklech besser wier, mir hätten net nëmmen een op zwielef Méint, mee e Gel des loyers op eng indefini Aart a Weis.

Duerno ass och nach argumentéiert ginn: „Mir kucken d'Entwécklung vun der sanitärer Situatioun.“ Bon, virdrun, ganz am Ufank vun dëser Sëtzung bei der Diskussioun vun der Fro urgente, déi d'Madamm Hansen gestallt huet, ass e bëssen erauskomm, datt d'Regierung actuellement emol net esou richtig weess, wéi d'Situatioun d'nächst Woch ass, mee bon, ech weess et zwar och net, ganz dovunner ofgesinn, mee si bréngt et trotzdeem fäerdeg, fir op déi nächst sechs Méint awer eppes festzeleeën.

Mee ech wëll soen, datt een déi Mesure net un d'sanitär Situatioun misst koppelen, mee un déi sozial Situatioun misst koppelen, well souguer, wa mer de Covid elo an deenen nächste Méint géife lassginn, huele mer un, an deenen nächste sechs Méint géife lassginn, huele mer un, den 30. Juni 2021 ass de Covid - mir hunn e Vaccin, mir kënnen dat traitéieren - eng Lappalie ginn, mee dann hu mer nach ëmmer eng sozial Situatioun, déi ganz problematesch wäert sinn an déi nach méi problematesch wäert si wéi déi aktuell Situatioun, an där mer sinn.

Dat heescht, u sech misst een déi sozial Mesuren, déi mer huelen, net un d'sanitär Entwécklung koppelen, mee un déi sozial Entwécklung koppelen! An ech mengen, wann een - zemools, mir hunn elo iwwert de Budget geschwat - quasi all Avisa gesäit, wësse mer ganz genau, datt se sech net wäert verbessern an datt mer mat villen Nowéie wäerte liewe mussen. Voilà!

Ok, ech hunn nach zwou Sekonnen. An deem Sënn soen ech lech Merci a mir wäerten natierlech deen heite Projet de loi matstëmmen.

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Wagner. Den Här Marc Lies huet nach d'Wuert gefrot.

■ **M. Marc Lies** (CSV).- Här President, merci fir d'Wuert. Léif Kolleeinnen a Kollegen, ech maachen et ganz, ganz kuerz. Ech wëlt awer och héiflechkeetshallwer der Rapportrice Semiray Ahmedova Merci soe fir d'Presentatioun respektiv hire Rapport zu dësem Projet de loi.

D'CSV wäert sech dësem Projet de loi vun der Majoritéit uschlëssen. Et ass e pertinent Text an, wéi virdru scho gesot, eng Evaluatioun soll am Abrëll/Mee heivu gemaach ginn an da gesi mer weider. Duerfir, an deem Sënn, e Jo vun der CSV-Fraktioun. Merci.

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Lies. Wa keng weider Wuermeldung méi do ass, da ginn ech d'Wuert un d'Regierung, den Här Wunnengsbauminister Henri Kox.

Prise de position du Gouvernement

■ **M. Henri Kox**, *Ministre du Logement*.- Nach eng Keier merci, Här President. Fir d'éischt wëll ech awer och der Rapportrice Merci soe fir deen ausféierleche Rapport. Da wollt ech awer nach dräi Wieder iwwert de Logement am Allgemenge verléieren.

Am Ënnerscheid zum Här David Wagner sinn déi gréng elo an der Regierung. An ech mengen och, dass mer scho ganz vill ugepaakt hunn. An ech zielen dat einfach op.

Ech hu vun Ufank u gesot, fir d'Logementskris, wa se et dann ass, an ech mengen, si ass do, dass mer eis Gesetzgebungen all, wat d'Demande a sech ugeheizt huet, eriwwerswitchen op d'Offer. A mir hu gesot: „Dat gi mer un a mir iwwerkucke sämtlech Gesetzter.“ Dofir fänken ech dann och domadder un.

Éischtens: D'Salubritéitsgesetz hu mer virun engem Joer genau hei gestëmmt - oder Dir hutt et gestëmmt -, well do och e ganz grouse Problem ass.

Zweetens hunn ech gesot, dass mer dee Projet de loi iwwert d'Offer iwwert d'effentlech Hand mussen iwwerstëmmen (veuillez lire: mussen iwwerschaffen). Dofir ass de Projet de loi fir de Pacte Logement 2.0 deposéiert ginn.

Derniewent huet d'Inneministesch de Baulandvertrag nach eng Keier iwwerschafft an deposéiert. Dat ass och um Instanzewee, ënner anerem mat enger Lotissementspflicht, dass lotisséiert muss ginn, a mat enger Baupflicht, net, dass mer erëm muer Baulücken hunn, där mer der schonn haut esou vill hunn, ënner anerem mam Remembrement ministériel, fir endlech e puer Parzelle méi séier ze lotisséieren.

En drëtte Projet ass dee vum Fonds spécial - dat hu mer gesot -, dass mer emol en Iwwerbléck kréien iwwert d'Situatioun: Wat subventionéiere mer? Wéi gëtt subventionéiert?

E véierte Projet ass de Bail à loyer. Dat läit um Dësch, d'Avisa sinn do. Et gëtt d'nächst Joer disku-

téiert mat deenen etlechen Definitiounen, wou mer eis nach mussen ausschwätzen. De Syvicol huet deels differenziéiert doriwwer geschwat, well en awer och, mengen ech, an dofir hunn ech eng Reunioun mat hinnen am Januar elo geplangt, verschidde Punkten duerjerneegehäit.

Mir geheien nach ëmmer duerjerneen tëschent Colocatioun - eng solidaresch Gemeinschaft, déi mer sollten ënnerstëtzen - a Cohabitatioun, wou a sech Geschäfte gemaach ginn, andeem een ..., et kann een et och definéieren als Kaffiszëmmer. Mir mussen déi Differenzéierung maachen. Mir musse vläicht méi Kontroll do erakréien. Ech sinn op, fir dat mat lech ze diskutéieren, fir dat alles kënnen dann à fond ze diskutéieren.

Mir hunn d'Subvention de loyer an d'Luucht gesat, dat heescht, innerhalb vun engem Joer - dat wësst Der, déi déi an der Commissioun vum Logement sinn, do hu mer ganz vill iwwer differenzéiert Projeten diskutéiert. Ech hunn och en Deel vun deene Suggestiounen, déi gemaach gi sinn, an déi entspreichend Gesetzter afléisse gelooss. Am Bail à loyer fannt Der Ären Numm zum Beispill, David Wagner, well ech op verschidde Propositione vun lech zrëckkomm sinn.

Ech wëll och dem Här Lies soen: Dir hutt eng Rei Propositione gemaach. Ech sinn net deen, deen decidéiert, ob eppes hei decidéiert gëtt. Ech mengen, an der Commissioun ass awer gesot ginn, dass déi Projeten natierlech hei och kënnen diskutéiert ginn. A wann Elementer dovunner gutt sinn, da solle se och iwwerholl ginn an engem Gesetz, dat mir als Regierung dann och wëllen deposéieren.

Zum Schluss wëll ech awer och soen, dass eng Rei steierlech Moossnamen hei scho proposéiert goufen, déi och am Kader vum Budget dann och d'nächst Joer wäerten a Kraaft trieden. Ech hunn och dem Här Roth ganz gutt nogelauschtert, wéi hien hei iwwer verschidde steierlech Moossnamen am Logement nach diskutéiert huet. Och déi Propose wäerte mer mat eranhuelen, soudass mer alles gläichzäitig an deenen entspreichende Kommissiounen diskutéieren.

Dofir soen ech Merci, dass Der d'Regierung ënnerstëtzt, fir de Loyer-Gel nach eng Keier en halleft Joer ze verlängeren. Merci.

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Minister Henri Kox. Parole après ministre fir den Här David Wagner.

■ **M. David Wagner** (*déi Lénk*).- Merci, Här President. Merci och dem Minister Kox. Här President, ech si just e bësse genéiert, ech wollt just eppes soen: Här Minister, ech sinn e Goujat. Ech hu vergiess, virdrun der Rapportrice ze felicitéiere fir hire ganz gudde Rapport.

(Exclamations)

An dee war wierklech ganz gutt! Ech wollt hir och felicitéiere fir hir Aarbecht als Presidentin vun der Logementskommissioun, d'autant plus well ech hir d'Aarbecht net ëmmer ganz einfach maachen, mee et verleeft ëmmer ganz fair. Dat war mäi lescht Wuert fir dëst Joer.

Ech soen lech Merci.

(Hilarité)

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Wagner. Ech mengen, d'Diskussioun ass domat ofgeschloss.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7713 et dispense du second vote constitutionnel

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7713. Den Text steet am Document parlementaire 7713³.

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Da maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 59 Jo-Stëmmen ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm (par M. Marc Lies), Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Aly Kaes), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par M. Jean-Paul Schaaf), M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par Mme Cécile Hemmen), M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di